

FACTS

NYHETSREVISOR OM NATURGASLEDNINGEN I ÖSTERSJÖN

NUMMER 21 / DECEMBER 2011



Öppning av ventilen: Frankrikes premiärminister François Fillon, Tysklands förbundskansler Angela Merkel, Hollands premiärminister Mark Rutte, Rysslands president Dmitriy Medvedev, EU:s energikommissionär Günther Oettinger och presidenten i tyska förbundsstaten Mecklenburg-Pommern Erwin Sellering.

Förbundskansler Merkel och President Medvedev invigde ledning 1

Den första rörledningen togs officiellt i drift vid en symbolisk ceremoni i november

Ledning 1 av Nord Streams rörledningsprojekt togs officiellt i drift den 8 november 2011. Milstolpen markerades med ett festligt evenemang. Runt 450 gäster från både politik och näringsliv deltog vid öppningsceremonin som ägde rum vid landanslutningen i Lubmin, Tyskland. Det är där som de två parallella 1 224 kilometer långa havsbaserade rörledningarna når det europeiska fastlandet.

Gästerna inkluderade förbundskansler Angela Merkel, Rysslands president Dmitriy Medvedev, Frankrikes premiärminister François Fillon, EU:s energikommissionär Günther Oettinger och vd:ar från Nord Streams aktieägare. Matthias Warnig, vd för Nord Stream AG, välkomnade gästerna och betonade i sitt tal rörledningarnas bidrag till att förse Europa med säker energitillgång: "Öppnandet av Nord Streams rörledningar innebär en säker, modern och till-

förlitlig transportväg för naturgas från Ryssland till den Europeiska Unionen".

Ett föredömligt projekt

Förbundskansler Merkel benämnde Nord Streams rörledningar som "ett av de största energiinfrastrukturprojekten i vår tid". Hon sade att detta strategiska projekt är ett föredömligt exempel på ett långsiktigt och uthålligt partnerskap mellan den Europeiska Unionen och Ryssland. Merkel kallade färdigställandet av rörledning 1 för en "enastående prestation" särskilt med tanke på de bitvis ogynnsamma väderförhållandena under konstruktionsarbetet. Enligt förbundskansler Merkel visade projektet på ett bra samarbete mellan näringsliv och politik. Förbundskansler Merkel fortsatte med att säga att Nord Stream-projektet exemplifierar att "företag under 2000-talet har möjlighet att genomföra ansvarsstagande, komplexa och stora projekt".

Rysslands president Dmitriy Medvedev talade om att nå ett nytt steg i partnerskapet med Europa. Han sade att även om projektets genomförande föregicks av en intensiv period av förhandlingar står det idag klart att "projektets mål definitivt är genomförbara och ekonomiskt lönsamma". Medvedev uttryckte även sin övertygelse om att Rysslands och EU:s partnerskap kommer att fortsätta. "Jag är säker på att våra länder, Ryssland och EU, kommer att ha många nya och underbara, ömsesidigt fördelaktiga projekt inom energisektorn och andra områden. Vi kan tackla alla utmaningar tillsammans. Vi har en fantastisk framtid", sade han.

Precis i tid

EU:s energikommissionär Günther Oettinger sade att Europa kommer att bli en tillförlitlig kund till Ryssland. Han meddelade också att han önskade öppna upp för andra möjligheter utöver rysk naturgas. Han kall-

ade Nord Streams rörledningar mycket viktigt steg i arbetet mot ett paneuropeiskt transportnätverk. För Hollands premiärminister Mark Rutte kom rörledningarna i Östersjön i precis rätt tid. Han förklarade deras betydelse som tillförlitlig gasleverantör för den växande marknaden i västra Europa under de kommande åren. Frankrikes premiärminister François Fillon kallade Nord Streams rörledningar en ny "pulsåder". Enligt Fillon är rörledningarna ett bevis på att Europa förstår betydelsen av att planera för framtiden och projektet banar väg för diversifieringen av energikällor och försörjningsvägar. Efter talen samlades politikerna och vd:arna för Nord Streams aktieägare vid en symbolisk ventil som de öppnade för att släppa in den första sibiriska gasen via Nord Stream in i det europeiska gasdistributionsnätet. Ledning 2 i rörledningsprojektet är för närvarande under konstruktion. Den förväntas att tas i drift under det fjärde kvartalet 2012.

I KORTHET

**TACK FÖR
I ÅR**

Kära FACTS-läsare,
Nord Stream vill tacka dig för ditt fortsatta intresse för Nord Stream-projektet och FACTS.

I postutskicket av denna utgåva skickar med vi med en kalender för 2012. Kalendern skildrar några av höjdpunkterna i projektet inom logistik, miljökontroller och rörläggning under 2011. Vi hoppas att du uppskattar den.

Kalendern har, liksom alla våra övriga trycksaker, tryckts på ett miljövänligt papper som är certifierat av Forest Stewardship Council. Det innebär att pappret kommer från välskötta skogar.

Nord Stream önskar dig ett riktigt gott nytt år.

Med vänlig hälsning,

Ulrich Lissek,
Kommunikations-
direktör



I bilden ovan visas förvaringen av de inspektionsdon (PIGs) som färdas genom rörledningen från Ryssland till Tyskland.

Effektiv och säker drift

Tester och underhåll vid landanslutningarna säkrar en trygg drift

För att Nord Streams rörledningstransportsystem ska fungera korrekt måste alla dess funktioner vara igång dygnet runt: rörledningarna, övervaknings- och kontrollfunktionerna vid landslutningarna och utrustningen vid driftscentralen i Zug. På så sätt tillser ständig övervakning och regelbundet underhåll en säker drift av rörledningarna under deras livstid. För närvarande är ledning 1 i drift och ledning 2 under konstruktion. Vid anläggningarna vid landanslutningarna pågår regelbundet underhållsarbete. Inspektioner och tester genomförs avseende säkerheten, kommunikationssystemet, energiförsörjningssystemet, systemet för att upptäcka eld och gas samt stängningsventilerna. Den havsbaserade delen av rör-

ledningarna inspekteras också både invändigt och utvändigt. Den utvändiga övervakningen genomförs av undersökningsfartyg utrustade med fjärrstyrda undervattensfarkoster. De invändiga kontrollerna av rörledningen sköts av inspektionsdon (PIGs). Dessa inspektioner genomförs med några års mellanrum och inkluderar kontroller för att mäta korrosion, mekaniska fel och rörledningarnas geografiska koordinater. De senare visar potentiell förflyttning av rörledningarna på havsbotten. De intelligenta PIGsen förs in i gasflödet genom en startramp vid den ryska landanslutningen och åker genom rörledningen tills de når förvaringen i Tyskland. Tack vare användandet av högkvalitativa material vid konstruktionen och uthållig design förväntas inget reparationsarbete under

rörledningarnas minimumlivstid om 50 år. Nord Stream har tagit fram en reparationsplan för den mindre sannolika händelsen att en rörledning skadas på grund av extern påverkan. Nord Stream är medlem i Association for Pipeline Repair Work som organiseras av Statoil. Genom medlemskapet har Nord Stream tillgång till erforderliga anläggningar och utrustning, vilket inkluderar system för reparation av rörledningarna (PRS) som behövs för undervattenssvetsning. Det finns också planer på att en av entreprenörerna ska ansvara för underhållet under den inledande driftsfasen. Om en reparation skulle bli nödvändig kommer ett underhållsavtal av denna typ innefatta allt nödvändigt konstruktionsarbete och logistik för en så snabb återgång till ordinarie drift som möjligt.



www.nord-stream.com

KONTAKTER

HUVUDKONTOR

Nord Stream AG
Jens D. Müller
Grafenauweg 2
6304 Zug, Schweiz

Tel. +41 41 766 9191
Fax +41 41 766 9192

KONTAKTPERSON

Nord Stream AG
Tora Leifland Holmström
Grafenauweg 2
6304 Zug, Schweiz

Tel. +41 79 888 0979
Email: tora.leifland-holmstroem@nord-stream.com

NYHETSBRIV

Maila till följande adress för att prenumerera på nyhetsbrevet:
press@nord-stream.com